

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1163/2009,**annettu 30 päivänä marraskuuta 2009,****yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönotosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 417/2002 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan asetus (EY) N:o 417/2002 seuraavasti:

ottaa huomioon yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönotosta 18 päivänä helmikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 417/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,

1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla**Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 417/2002 viitataan määritelmiin ja vaatimuksiin, jotka on esitetty alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen (jäljempänä 'MARPOL-yleissopimus') liitteessä I.
- (2) Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) meriympäristön suojelukomitea (MEPC) tarkasteli 15 päivänä lokakuuta 2004 MARPOL-yleissopimuksen liitettä I perusteellisesti muuttamatta sen asiasisältöä. Tämä tarkistettu liite tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.
- (3) MEPC muutti 24 päivänä maaliskuuta 2006 myös MARPOL-yleissopimuksen liitteessä I olevassa 21.2 säännössä vahvistettua raskasöljyjen määritelmää Tämä muutos tuli voimaan 1 päivänä elokuuta 2007.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 417/2002 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

1. 'MARPOL 73/78 -yleissopimuksella' alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta sellaisena kuin se on muutettuna siihen liittyvällä vuoden 1978 pöytäkirjalla sellaisina kuin ne kulloinkin ovat voimassa;
2. 'öljysäiliöaluksella' MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 1.5 säännön määritelmän mukaista öljysäiliöalusta;
3. 'kantavuudella' MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 1.23 säännön määritelmän mukaista kantavuutta;
4. 'luokan 1 öljysäiliöaluksella' öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 20 000 tonnia ja joka kuljettaa lastinaan raakaöljyä, polttoöljyä, raskasta dieselöljyä tai voiteluöljyä, sekä öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 30 000 tonnia ja joka kuljettaa muuta kuin edellä mainittua öljyä, ja joka ei täytä MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 ja 35.3 säännön vaatimuksia;
5. 'luokan 2 öljysäiliöaluksella' öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 20 000 tonnia ja joka kuljettaa lastinaan raakaöljyä, polttoöljyä, raskasta dieselöljyä tai voiteluöljyä, sekä öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 30 000 tonnia ja joka kuljettaa muuta kuin edellä mainittua öljyä, ja joka täyttää MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 ja 35.3 säännön vaatimukset ja on varustettu suojaavilla erillisillä painolastisäiliöillä;

⁽¹⁾ EYVL L 64, 7.3.2002, s. 1.

6. 'luokan 3 öljysäiliöaluksella' öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 5 000 tonnia, mutta pienempi kuin 4 ja 5 kohdan määritelmässä mainitut kantavuudet;
7. 'yksirunkoisella öljysäiliöaluksella' öljysäiliöalusta, joka ei ole MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan kaksoisrunkoa tai vastaavia rakennevaatimuksia koskevan 19 ja 28.6 säännön vaatimusten mukainen;
8. 'kaksoisrunkolla varustetulla öljysäiliöaluksella':
- a) öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 5 000 tonnia ja joka on MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan kaksoisrunkoa tai vastaavia rakennevaatimuksia koskevan 19 ja 28.6 säännön vaatimusten mukainen tai joka täyttää MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 20.1.3 säännön vaatimukset; tai
- b) öljysäiliöalusta, jonka kantavuus on vähintään 600 tonnia mutta vähemmän kuin 5 000 tonnia ja joka on varustettu MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 19.6.1 säännön vaatimusten mukaisilla kaksoispohjasäiliöillä tai -tiloilla ja 19.3.1 vaatimusten mukaisesti järjestetyillä sivusäiliöillä tai -tiloilla ja joka täyttää MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevassa 19.6.2 säännössä tarkoitetun etäisyyttä w koskevan vaatimuksen;
9. 'iällä' aluksen ikää ilmaistuna vuosina aluksen toimituspäivämäärästä;
10. 'raskaalla dieselöljyllä' MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 20 säännön määritelmän mukaista dieselöljyä;
11. 'polttoöljyllä' MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan 20 säännön määritelmän mukaisia raakaöljyn raskaita tisleitä tai jäännöksiä taikka tällaisten aineiden sekoituksia;
12. 'raskasöljyillä':
- a) raakaöljyjä, joiden tiheys on 15 celsiusasteessa yli 900 kg/m^3 (*);
- b) muita öljytuotteita kuin raakaöljyjä, joiden tiheys on 15 celsiusasteessa yli 900 kg/m^3 tai joiden kinemaattinen viskositeetti on 50 celsiusasteessa yli $180 \text{ mm}^2/\text{s}$ (**);
- c) bitumia ja tervaa ja niiden emulsioita.
- (*) Tämä vastaa alle 25,7:ää API-astetta.
(**) Tämä vastaa yli 180 cSt:n suuruista kinemaattista viskositeettia."
- 2) Korvataan 4 artiklan 2 kohdassa viittaus MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan tarkistetun 13 G säännön 1 kappaleen c kohtaan viittauksella MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan 20.1.3 sääntöön.
- 3) Korvataan 7 artiklassa viittaukset MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan tarkistetun 13 G säännön 5 kohtaan viittauksilla MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan 20.5 sääntöön.
- 4) Muutetaan 9 artikla seuraavasti:
- a) muutetaan 2 kohta seuraavasti:
- i) korvataan viittaus MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan tarkistetun 13 G säännön 5 kappaleeseen viittauksella MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan 20.5 sääntöön;
- ii) korvataan viittaus MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan tarkistetun 13 G säännön 8 kappaleen b kohtaan viittauksella MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan 20.8.2 sääntöön;
- b) 3 kohdassa korvataan viittaus MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevan tarkistetun 13 G säännön 8 kappaleen a kohtaan viittauksella MARPOL 73/78 -yleissopimuksen liitteessä I olevaan 20.8.1 sääntöön.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2009.

Komission puolesta

Antonio TAJANI

Varapuheenjohtaja